



FIMANTE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
ANTIGUA DE TENERIFE

*FLORES MUSICALES,
DE DRESDE A NÁPOLES*

ENSEMBLE IL PASSEGGERO

3 NOVIEMBRE

12:00 H

Sala de Cámara
Auditorio de Tenerife

2019



**AUDITORIO
DE TENERIFE**

NOVA ARS ORGANORUM
FIMANTE
FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE TENERIFE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE TENERIFE Y CICLO DE ÓRGANO NOVA ARS ORGANORUM (FIMANTE+NAO)

Introducción

Entre las nuevas perspectivas culturales de Tenerife se encuentra la apuesta del Cabildo Insular por extender la programación del Auditorio de Tenerife más allá del área metropolitana, con acciones culturales que posicionen a Tenerife en el desarrollo de la diversidad cultural y el diálogo intercultural, en favor de una convivencia de cultura y paz. Entre las líneas programáticas socializadoras desarrolladas se encuentra el Festival de Música Antigua de Tenerife y el ciclo de órgano Nova Ars Organorum (FIMANTE + NAO) que, apoyado en la recuperación de los veintiún órganos históricos restaurados, impulsa repertorios del pasado, elevando el valor del patrimonio tangible e intangible hacia el futuro, permitiendo a los ciudadanos y a los visitantes asistir a proyectos de Música Antigua en emblemáticos espacios, con instrumentos históricos, en un área de dos mil kilómetros cuadrados y en el mejor clima de Europa. Todo un privilegio, concentrado y cercano, de rebosante historia y tradición intercultural.

Sinopsis

Flores musicales, de Dresde a Nápoles

Son numerosos los músicos que durante los siglos XVI y XVII realizaron uno o varios viajes a Italia, especialmente a Roma, Florencia o Venecia. Los compositores más talentosos se daban cita en estos lugares de creación y de imitación artística. Llevaban enseguida a toda Europa las nuevas sonoridades y las últimas creaciones musicales, motivados por el ideal de belleza y de expresividad de una Antigüedad revisitada.


Girolamo Frescobaldi aparece como una figura ineludible del Renacimiento italiano; titular en los órganos de San Pedro de Roma, vio venir hacia él a músicos de todo el mundo y ejerció una profunda influencia en las técnicas de interpretación y composición. Por medio de sus viajes, los músicos contribuyeron a alimentar una fuente musical que se volvió rápidamente común a todas las naciones. Encontramos por ejemplo en este programa, bajo la pluma de diferentes autores, la canción *La Mónica* (en francés *Une jeune fillette*) y *Doulce mémoire*, compuesta sobre un poema del rey Francisco I. Apoyándose en los avances prodigiosos de la técnica, entre ellos la imprenta, la música instrumental se halló igualmente en pleno apogeo. Instrumentos como la flauta de pico, la dulzaina, las violas e incluso los clavecines se desarrollaron por familias. Era un tiempo de experimentación de nuevos prototipos instrumentales que alimentarían una misma perfección sonora. El genio humano se expresaba en plena ebullición, estimulada por los intercambios entre las naciones, las artes y las ciencias. Hallamos dicha inventiva, a veces exuberante, en las piezas de Storace y de Bertoli, en las que el instrumentista alcanza los límites de la virtuosidad, sin abandonar nunca la elegancia indispensable, *la sprezzatura*, sin la cual ningún acto humano es digno de alabanza.

Il Passeggero nos invita en este programa a realizar un viaje, una inmersión en una Europa llena de vida y movimiento, abundante de ideas y experimentación. Intercalando juegos de habilidad y color, este concierto revive el diálogo de los compositores y sus diferentes estéticas, cercanos entre sí por su sensibilidad y una gran fuerza expresiva.

TENERIFE FESTIVAL OF EARLY MUSIC AND THE ORGAN CYCLE NOVA ARS ORGANORUM (FIMANTE+NAO)

Introduction

Among the new cultural perspectives of Tenerife, is the commitment of the Cabildo Insular to extend the programming of the Tenerife Auditorium, beyond the metropolitan area, with cultural actions that position Tenerife in the development of cultural diversity and intercultural dialogue, favouring a coexistence of culture and peace. Among the socializing programming lines developed, is the Tenerife Festival of Early Music and the organ cycle Nova Ars Organorum (FIMANTE + NOVA ARS ORGANORUM) which, supported by the recovery of twenty-one restored historical organs, promotes repertoires of the past, elevating the value of tangible and intangible heritage, towards the future, allowing local residents and visitors, to attend An Early Music projects, in emblematic spaces, with historical instruments, in an area of two thousand kilometres and the best climate in Europe. A privilege, concentrated and close, full of history and intercultural tradition.



Synopsis

Musical Flowers, from Dresden to Naples

There are numerous musicians who during the sixteenth and seventeenth centuries made one or several trips to Italy, especially Rome, Florence or Venice. The most talented composers met in these places of creation and artistic imitation. Soon they brought to Europe all the new sonorities and the latest musical creations, motivated by the ideal of beauty and expressiveness of a revisited Antiquity.

Girolamo Frescobaldi appears as an inescapable figure of the Italian Renaissance; in the organs of San Pedro de Roma, he saw musicians from all over the world come to him and exercised a profound influence on the techniques of interpretation and composition. Through their travels, the musicians contributed to nurturing a musical source that quickly became common to all nations. We find, for example, in this programme, under the pen of different authors, the song "*La Mónica*" (in French "*Une jeune fillette*") and "*Doulce mémoire*", composed on a poem by King Francisco I. Relying on the prodigious advances of the technique, among them the printing press, instrumental music was also in full swing. Instruments such as the recorder, dulzaina, viola and even the harpsichord were created by families. It was a time of experimentation of new instrumental prototypes that would feed the same sound perfection. Human genius expressed itself at its apogee, stimulated by the exchanges between nations, arts and sciences. We find this inventiveness, sometimes exuberant, in the pieces of Storace and Bertoli, in which the player reaches the limits of virtuosity, without ever abandoning the indispensable elegance, *the sprezzatura*, without which no human act is worthy of praise.

Il Passeggero invites us in this programme to take a trip, an immersion in a Europe full of life and movement, full of ideas and experimentation. Intercalating games of skill and colour, this concert revives the dialogue of composers and their different aesthetics, close to each other for their sensitivity and great expressive power.

FESTIVAL DER ALTEN MUSIK VON TENERIFFA UND DER ORGELZYKLUS NOVA ARS ORGANORUM (FIMANTE+NAO)

Einführung

Zu den neuen kulturellen Perspektiven von der Kanarische Inseln Teneriffa gehört die Zusage des Cabildo Insular, die Programmplanung des Auditoriums Teneriffa über den Großraum hinaus mit kulturellen Dingen zu erweitern, die Teneriffa in die Entwicklung der kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Dialogs einbeziehen einer Koexistenz von Kultur und Frieden zugunsten. Zu den sozialisierenden Programmlinien, die entwickelt wurden, gehören das Festival der alten Musik von Teneriffa und der Orgelzyklus Nova Ars Organorum (FIMANTE + NOVA ARS ORGANORUM), welche, unterstützt durch die Wiedererlangung der einundzwanzig restaurierten historischen Orgeln, Repertoires der Vergangenheit entwickeln, die das Erheben und den Wert des materiellen und immateriellen Erbes für die Zukunft fördern, Hiermit können Bürger und Inselbesucher Projekte der Alten Musik in symbolischen Räumen mit historischen Instrumenten, in einem Gebiet von zweitausend Kilometern und im besten Klima Europas besuchen können. Ein Privileg, konzentriert und nahe, voller Geschichte und interkultureller Tradition.

Conrado Álvarez Fariña

Zusammenfassung

Musikalische Blumen, von Dresden bis Nápoles

Es gibt zahlreiche Musiker, die im 16. und 17. Jahrhundert eine oder mehrere Reisen nach Italien unternommen haben, insbesondere nach Rom, Florenz oder Venedig. Die talentiertesten Komponisten trafen sich an diesen Orten der Schöpfung und künstlerischen Nachahmung. Bald brachten sie alle neuen Klänge und die neuesten musikalischen Schöpfungen nach Europa, getrieben vom Ideal der Schönheit und Ausdruckskraft einer überarbeiteten Antike.

Girolamo Frescobaldi erscheint als unausweichliche Figur der italienischen Renaissance. Als Organist in den Orgeln von San Pedro in Rom traf er Musiker aus der ganzen Welt die ihn besuchten und über welche er einen tiefen Einfluss auf die Interpretations- und Kompositionstechniken ausübt. Auf ihren Reisen trugen die Musiker dazu bei, eine musikalische Quelle zu schaffen, die schnell allen Nationen bekannt wurde. Wir finden zum Beispiel in diesem Programm unter der Feder verschiedener Autoren das Lied "*La Mónica*" (auf Französisch "*Une jeune fillette*") und "*Doulce mémoire*", komponiert nach einem Gedicht von King Francisco I. Über die erstaunlichen Fortschritte von der Technik, darunter die Druckerpresse, war auch Instrumentalmusik in vollem Gange. Instrumente wie der Blockflöte, die Dulzaina, die Violen und sogar die Cembali wurden in Instrumentenfamilien entwickelt. Es war eine Zeit des Experimentierens neuer instrumentaler Prototypen, die dieselbe Klangperfektion erzeugen würden. Das menschliche Genie drückte sich in vollem Gange aus, angeregt durch den Austausch zwischen Nationen, Künsten und Wissenschaften. Wir finden diesen manchmal überbordenden Erfindergeist in den Musikstücken von Storace und Bertoli, in denen der Instrumentalist an die Grenzen der Virtuosität stößt, ohne dabei die unverzichtbare Eleganz, die *Sprezzatura*, zu verlassen, ohne die kein menschliches Handeln lobenswert ist.

Il Passeggero lädt uns in dieses Programm ein, eine Reise zu unternehmen, ein Eintauchen in ein Europa voller Leben und Bewegung, voller Ideen und Experimente. Dieses Konzert, das Geschicklichkeits- und Farbenspiele miteinander verbindet, belebt den Dialog der Komponisten und ihre unterschiedliche Ästhetik, die aufgrund ihrer Sensibilität und großen Ausdruckskraft nahe beieinander liegen.

PRÓXIMO CONCIERTO

FIMANTE NAO 2019

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
ANTIGUA DE TENERIFE

MÚSICAS DISTINTAS Y DISTANTES

ÓSCAR CANDENDO

ORGANISTA

8 DICIEMBRE

12:00 H

Sala Sinfónica
Auditorio de Tenerife

2019



A | AUDITORIO
DE TENERIFE

NOVA ARS ORGANORUM
FIMANTE
FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE TENERIFE

PROGRAMA

Flores musicales, de Dresde a Nápoles

Giovanni Battista Buonamente (c.1595-1642) /
Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)
Ballo del Gran Duca

Antonio de Cabezón (1510-1566)
El Canto del Caballero

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)
Sonata detta la Tromboncina
Parte sopra la Monica (1615)

Philipp Friedrich Böhdecker (1615-1683)
Sonata sopra la Monica (1651)

Giovanni Maria Trabaci (1575-1647)
Toccata prima secondo tono

Adam Jarzebski (a.1590-c.1648)
Concerto 4 a due, fagotto e trombone (1627)

Heinrich Schütz (1585-1672)
Kleine geistliche Konzerte 2, Op.9 - SWV 308

Johann Caspar Kerll (1627-1693)
Capriccio sopra il Cucu

Antonio de Cabezón
Dulce Memoriae

Girolamo Frescobaldi
Partite sopra Passacagli

Antonio Bertoli (1598-p.1645)
Sonata settima (1645)

Bernardo Storace (c. 1637-1707) /
Tarquino Merula (1595-1665)
Ciaccona

CONCIERTOS 2019



Domingo 31 marzo 12:00 h	Sala Sinfónica del Auditorio de Tenerife Santa Cruz de Tenerife	THOMAS OSPITAL (Organista) <i>Una suculenta degustación del atractivo mundo organístico francés</i>
Domingo 21 abril 12:00 h	Sala de Cámara del Auditorio de Tenerife Santa Cruz de Tenerife	LA BELLEMONT <i>La voix de la viole</i>
Viernes 3 de mayo 19:30 h	Parainfo ULL La Laguna	GABRIEL DÍAZ & RAÚL MONCADA <i>Pianto Barocco</i>
Sábado 11 mayo 19:00 h	Iglesia de San Agustín La Orotava	DAVID LARGO (Organista) y CAMERATA LACUNENSIS <i>El pleno barroco en su esplendor: polifonía, policoralidad y órgano</i>
Sábado 15 junio 19:30 h	Convento Santa Catalina La Laguna	ANA AGUADO (Organista) <i>El órgano alemán entre los sonidos del siglo XVII y del siglo XVIII</i>
Sábado 27 julio 20:45 h	Casa de la Cultura, Playa San Juan Guía de Isora	GOLDFINCH ENSEMBLE <i>Dialéctica entre Bach y Couperin</i>
Sábado 21 septiembre 20:00 h	Parroquia de Ntra. Sra. de la Merced de El Médano Granadilla de Abona	HEINRICH WALTHER (Organista) <i>Cuatro autores célebres para un órgano contemporáneo</i>
Sábado 26 octubre 19:00 h	Parroquia de Santa Úrsula Adeje	ESTHER CIUDAD (Organista) <i>El triunfo del espíritu reformista</i>
Domingo 3 noviembre 12:00 h	Sala de Cámara del Auditorio de Tenerife Santa Cruz de Tenerife	ENSEMBLE IL PASSEGGERO <i>Flores musicales, de Dresde a Nápoles</i>
Domingo 8 diciembre 12:00 h	Sala Sinfónica del Auditorio de Tenerife Santa Cruz de Tenerife	ÓSCAR CANDENDO (Organista) <i>Músicas distintas y distantes</i>
Sábado 14 diciembre 20:00 h	Parroquia de Ntra. Sra. de la Merced de El Médano Granadilla de Abona	ORQUESTA BARROCA DE TENERIFE <i>Música navideña barroca (Barocke Weihnachtsmusik)</i>
Domingo 15 diciembre 17:00 h	Iglesia de Ntra. Sra. de los Remedios Buenavista	ORQUESTA BARROCA DE TENERIFE <i>Música navideña barroca (Barocke Weihnachtsmusik)</i>

*Esta programación puede estar sujeta a cambios o cancelaciones



AUDITORIO
DE TENERIFE

NOVA ARS ORGANORUM
FIMANTE
FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE TENERIFE